ЛЮТЕРАНСКИЕ



№ 3 (223) **Март 2019**

www.elkras.ru

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ



Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан приглашает молодежные группы из общин Союза ЕЛЦ принять участие в трехэтапном песенном марафоне...

Песенный марафон

c**. 3**



и крики в мою сторону: «Эй, фашистка!» Я никому не говорила об этом, но склоняла свою голову всё ниже. Я немка, но не фашистка! . . .

Разговор с отцом



Несмотря на огромную мощь сплотившихся против нацизма государств, не нашлось ни одной силы, военной или дипломатической, способной остановить убийства беззащитных невооруженных людей»...

Как хрупок мир

c 6

О НОВОСТИ

Лютеране в Молдове: три года на развитие Церкви



Основным референтом на семинарах в феврале 2019 года был Архиепископ ЕЛЦ в Республике Казахстан Юрий Новгородов...

Кишинёв/Бельц. В октябре 2017 года Евангелическо-Лютеранская Церковь Аугсбургского Исповедания Республики Молдова обратилась в Совет Епископов Союза Евангелическо-Лютеранских Церквей с просьбой о поддержке.

В ноябре 2017 года общины Церкви Молдовы посетил председатель Совета Епископов, на тот момент им был Архиепископ Церкви Казахстана Юрий Новгородов. В беседах с прихожанами и пастором Валентином Драганом обсуждались насущные проблемы Церкви и выстраивался план дальнейших действий. Первым шагом стало вхождение Церкви Молдовы в Союз ЕЛЦ на заседании Совета Епископов Союза ЕЛЦ в марте 2018 года.

Продолжение на с.2

О МОЛОДЕЖНАЯ РАБОТА

Как говорить с подростками?

Людмила Пирогова

Санкт-Петербург. 9 февраля в соборе свв. Петра и Павла прошел семинар, посвященный работе с подростками, под названием «Современная культура: каким языком молодежь говорит о вечном?».

Семинар провела Оксана Куропаткина, кандидат культурологии, российский религиовед и переводчик, специалист по протестантизму (Москва).В рамках проекта ideal. izm.io Оксана Куропаткина ведет дискуссионную площадку для молодежи, на которой можно обсудить самые непростые вопросы современности.

Послушать об этом опыте на семинар пришли специалисты из разных областей: психологи кадетских корпусов, социальные педагоги, медики и просто родители, которым небезразлично будущее их детей.

На встрече, помимо прочих, затрагивались такие темы, как протестансткая гравора, образ Христа в фэнтези, христианские мотивы в аниме, современные сериалы.

Участие в семинаре приняли члены Санкт-Петербургского общества Мартина Лютера, основанного в 2012 году на базе факультета философии СПбГУ. После семи-

нара состоялся просмотр фильма с обсуждением наиболее значимых тем, интересующих современное юношество.

Благодаря богатому опыту общения с подростками и молодежью, участники мероприятия горячо включились в дискуссию, представляя на рассмотрение коллег

реальные ситуации из практики. В конце обсуждения было принято совместное решение о создании дискуссионной площадки для специалистов педагогического профиля. Следующее мероприятие такого формата планируется провести в начале апреля этого года.



«Участники мероприятия горячо включились в дискуссию...». Справа на фото: референт семинара Оксана Куропаткина

києєоп с



Гвидо Рени «Магдалина с сосудом мази» (1640)

Магдалина

У людей пред праздником уборка. В стороне от этой толчеи Обмываю миром из ведерка Я стопы пречистые твои.

Шарю и не нахожу сандалий. Ничего не вижу из-за слез. На глаза мне пеленой упали Пряди распустившихся волос.

Ноги я твои в подол уперла, Их слезами облила, Исус, Ниткой бус их обмотала с горла, В волосы зарыла, как в бурнус.

Будущее вижу так подробно, Словно ты его остановил. Я сейчас предсказывать способна Вещим ясновиденьем сивилл.

Завтра упадет завеса в храме, Мы в кружок собьемся в стороне, И земля качнется под ногами, Может быть, из жалости ко мне.

Перестроятся ряды конвоя, И начнется всадников разъезд. Словно в бурю смерч, над головою Будет к небу рваться этот крест.

Брошусь на землю у ног распятья, Обомру и закушу уста. Слишком многим руки для объятья Ты раскинешь по концам креста.

Для кого на свете столько шири, Столько муки и такая мощь? Есть ли столько душ и жизней в мире? Столько поселений, рек и рощ?

Но пройдут такие трое суток И столкнут в такую пустоту, Что за этот страшный промежуток Я до воскресенья дорасту. (1949)

Борис Пастернак (1890–1960)



У Церкви есть будущее, так как она полна звонкими детскими голосами.

Затем были два проекта, за поддержкой которых Церковь обратилась в Союз Мартина Лютера. Один из них был направлен на то, чтобы у общины в г. Бельце была возможность иметь помещение для богослужений на правах постоянной аренды. До этого община могла только в воскресные дни на два часа собраться в диаконическом центре у католиков. Также этот проект включал в себя финансовую поддержку поездок пастора Драгана из Кишинёва в Бельц.

Второй проект – это проведение семинаров в общинах Церкви. Тему определили прихожане: «Лютеранская Церковь в современном мире. Служение общины и служение в общине». На семинарах, прошедших в Кишинёве 7 и 8 февраля, а в Бельце – 9 и 10 февраля 2019 года, обсуждались такие темы, как миссия общины в обществе, построение и планирование работы внутри и вне общины, структура общины и Церкви, служение членов общины, финансы и отчетность.

Прихожане познакомились с мировыми и региональными объединениями лютеранских Церквей, межцерковными организациями. Конечно же не остались в стороне вопросы истории Реформации и вероучения. Особенно оживленно шла работа с Библией. Много внимания было уделено дискуссии и вопросам.

Организацией семинара занимался пастор Валентин Драган и его супруга Анна. Основным референтом на семинарах был Архиепископ ЕЛЦ в Республике Казахстан Юрий Новгородов. С марта 2018 года он – по поручению Совета Епископов Союза ЕЛЦ – осуществляет епископское попечение Церкви Молдовы.

Завершились эти четыре дня общения богослужением с Причастием в общине Бельца, куда приехала часть прихожан общины Кишинёва. Богослужение вели пастор Валентин Драган и Архиепископ Юрий Новгородов.

Дни до и после семинара также были наполнены напряженной работой. По просьбе генерального секретаря Союза Мартина Лютера Михаэля Хюбнера Церковь Молдовы посетила управляющая делами Церкви Казахстана Оксана Яковлева. В ее задачу входила помощь в организации церковной структуры, бюджетном планировании, планировании повседневной работы, ознакомлении с правилами отчетности, принятыми у партнерских организаций, формами подачи заявок по проектам и отчетности по ним. В этой части к работе активно подключилась бухгалтер Церкви Людмила Гилёва.

Дело в том, что гости приехали не с пустыми руками, а с одобренным проектом по организации и поддержке работы церковной структуры, подготовке сотрудников Церкви. Проект рассчитан на три года, за которые Церковь в Молдове должна консолидироваться, вырасти численно, подготовить сотрудников и обрести партнеров.

Церковь Молдовы благодарит всех, кто не остался равнодушным к ее проблемам. Особая благодарность Союзу Мартина Лютера, его жертвователям и сотрудникам и лично генеральному секретарю Михаэлю Хюбнеру.

Несмотря на то, что молдавская Церковь невелика, она крепка духом. Несмотря на то, что она небогата, она находит возможности помогать нуждающимся и осуществлять социальные проекты, которыми руководит Анна Драган.

Церковь живет надеждой, что она в прямом смысле слова выйдет «из подполья» ведь община Кишинёва собирается в полуподвальном помещении – и обретет достойный дом. И что власти страны поспособствуют этому. У этой надежды есть основание: Дворец президента Молдовы в Кишинёве построен на месте разрушенного лютеранского храма.

У Церкви есть будущее, так как она полна звонкими детскими голосами, которые порой раздаются, казалось бы, не вовремя, нарушая принятый порядок, но это не раздражает, а радует – ведь в этом надежда. ■

О НЕКРОЛОГ

По материалам сайта www.elcrk.kz



«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Централизованной религиозной организации «Евангелическо-Лютеранская Церковь России»

Редактор:

Елена Дякива

Корреспонденты:

Ольга Бейфусь (Анжеро-Судженск) Антон Курмышов (Санкт-Петербург) Генрих Миних (Уфа) Людмила Пирогова (Санкт-Петербург) Владислав Телегин (Москва) Нелли Третьякова (Волгоград)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО "Техно-Бизнес" 194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово, ул. Ломоносова, д. 113

Заказ №.

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 13.03.2019

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

«Лютеранские вести», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Невский пр., д. 22-24

Тел.: (812) 571-94-17 Факс: (812) 310-26-65 E-mail: medien@elkras.ru, bote@elkras.ru

Ушел из жизни Зигфрид Шпрингер

«Ныне отпускаешь раба Твоего, Владыко, по слову Твоему, с миром» (Лк. 2,29)

16 февраля на 89-м году жизни отошел к Господу епископ-эмерит Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России Зигфрид Шпрингер.

Зигфрид Шпрингер был первым епископом Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР) и занимал эту должность с 1992 по 2007 год.

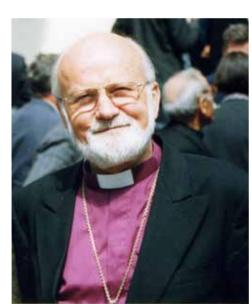
Он родился 10 марта 1930 года в г. Минеральные Воды. Во время Второй Мировой войны семью Шпрингеров как этнических немцев депортировали из немецкой колонии Хофнунгсталь в Бессарабии (сегодня Одесская обл.) в аннексированную Германией Западную Польшу. После окончания войны семья переселилась в Западную Германию.

Зигфрид Шпрингер получил теологическое образование и с 1956 года служил в евангелических общинах в различных местах Германии. Со временем, после прохождения дополнительного курса и сдачи экзамена в земельной Церкви, он стал пастором Евангелическо-Лютеранской Церкви Ганновера.

С 1976 года по поручению Совета Евангелической Церкви в Германии он возглавлял работу по интеграции переселенцев из Польши, Румынии, Советского Союза. Заново структурированное в 1977 году «Церковное сообщество евангелическолютеранских немцев из России» стало для него еще одним важным полем деятельности, которому он оставался верен всю свою жизнь. В 1989 году Шпрингер возглавил работу с восточными Церквями и переселенцами в Церкви Ганновера.

В самом начале своего служения, еще в юности, Зигфрид Шпрингер мечтал однажды обязательно вернуться в Россию, как он вспоминает об этом в своей книге. И эта мечта осуществилась. Он стал одним из тех, кто стоял у истоков создания Евангелическо-Лютеранской Церкви в России, на Украине, в Казахстане и Средней Азии (ЕЛЦ).

«Впервые после 70 полных страданий лет у Церкви снова была структура и устав, который теперь объединил все наши общины. Около 20 исторических церквей мы получили назад. Возникло 170 новых общин», – такой итог он подводил после первых десяти лет в должности епископа.

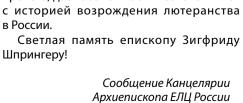


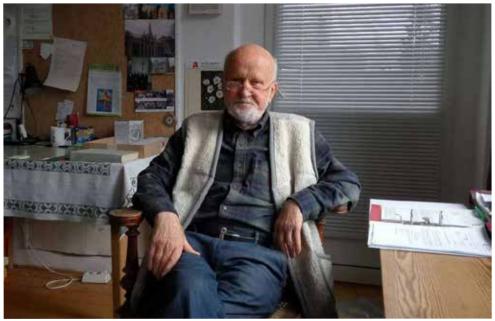
«Ваш юбилей дает повод и нам с благодарностью оглянуться на прошедшие годы. Мы вместе прошли путь, собирая наши общины и созидая нашу Церковь... в общем уповании на нашего Господа мы смогли преодолеть все трудности и продолжить верный путь», – этими словами в 2005 году Центральное церковное управление ЕЛЦ поздравило епископа Шпрингера с 75-летием.

Помимо должности епископа ЕЛЦ ЕР, с 2005 по 2009 год Зигфрид Шпрингер занимал также должность заместителя Архиепископа ЕЛЦ.

После завершения своего служения в России епископ-эмерит жил последние десять лет в немецком городе Бад-Зодене. В 2013 году в издательстве Союза Мартина Лютера в Эрлангене вышла на немецком языке автобиографическая книга Зигфрида Шпрингера "Dem Himmel in Russland näher" («К небу в России ближе»), которая, помимо прочего, дает возможность познакомиться

Шпрингеру!





Зигфрид Шпрингер за письменным столом в своем доме в Бад-Зодене. Март 2017 года



О МОЛОДЕЖНАЯ РАБОТА

Молодежная молитва

Владислав Телегин

Москва. В молодежной группе кафедрального собора свв. Петра и Павла было несколько проектов, направленных на изучение Священного Писания, церковной традиции, истории и искусства. Самым интересным для нас стал проект «Межконфессионального общения», который затем перерос в межрелигиозный.

Молодежь, которая приходила в собор, нуждалась в объяснении вопросов о вере, жизни со Христом и многих других, таких, которые мы и сами себе задаем. За обсуждением живых вопросов о вере вчерашние подростки уже подросли и стали взрослыми участниками общины.

Главное же, чем дышит христианин, – это молитва. Так у нас появились такие встречи, как «Молодежная молитва». Это небольшая молитва, в ходе которой молодые братья и сестры сосредотачиваются на внутреннем диалоге с собой, на том, что их волнует в повседневной жизни, и выражают это в молитве перед Богом, размышляя над небольшими отрывками из Священного Писания.

Таким образом, каждый из присутствующих на встрече отрывает для себя новые аспекты своей духовной и повседневной жизни. Тем самым мы раскрываем себя миру как свет Христов.

Первая встреча такого формата прошла в капелле собора 20 февраля. Планируется проводить их дважды в месяц. ■



Влад Телегин ведет молодежную молитву в капелле кафедрального собора свв. Петра и Павла

Песенный марафон

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан приглашает молодежные группы из общин Союза ЕЛЦ принять участие в трехэтапном песенном марафоне.

Условия марафона:

Выдержать марафон, то есть участвовать во всех трех этапах.

Каждый этап имеет свое тематическое название, поэтому песня должна соответствовать теме этапа.

1-й этап «Славьте Бога!» – с 20 февраля по 20 апреля 2019 года 2-й этап «Пасхальная песня» – с 21 апреля по 21 июня 2019 года 3-й этап «Песни летнего лагеря» – с 22 июня по 22 августа 2019 года

- Ребята поют песню всей группой и делают запись.
- > В начале или после исполнения песни называют свой населенный пункт и страну.
- ➤ Запись нужно отправить в Facebook, в группу «Евангелическая молодежь в союзе ЕЛЦ».
- ▶ Исполнять песню можно на любом языке.
- ▶ Победителем станет группа, принявшая участие во всех трех этапах «Песенного марафона».

На встрече координаторов молодежной работы Союза ЕЛЦ, которая пройдет в Астане в ноябре 2019 года, будут подведены итоги Марафона.

О ЭКУМЕНА

Теплая встреча в морозный день

Ольга Бейфусь

Анжеро-Судженск. Уже неделю стояли сильные морозы. Воскресным утром, 3 февраля, мы ожидали приезда гостей и очень переживали, как они доедут к нам, преодолев почти 100 км пути из Кемерово в Анжеро-Судженск. Термометр за окном показывал –35 °C. В голове проносилось: «Как они доберутся? Сколько человек приедет? Не напугает ли гостей сибирский мороз? Но вот раздался звонок у двери, и шумно, весело, с подарками вошли гости. Мороз никого не испугал. Наша встреча состоится!

3 февраля лютеране и католики Анжеро-Судженска провели экуменическое богослужение о единстве христиан. Служба прошла в помещении лютеранской общины.

Присутствовали гости: Мариани Висанг из Португалии, Александр Старшев из Санкт-Петербурга, гости из Кемерова. Проповедовали пастор из лютеранской общины Томска Виталий Моор и о. Павел Юрковски из католической общины Кемерова. Чтецы Евгений Стрижаков, Мария Бодзяк, Александр Старшев, Анна Кочнева провели большую церковную молитву.

После богослужения все собрались за накрытым столом. Общались, хвалили Господа за возможность таких встреч, пили горячий чай со сладостями и наметили новую совместную службу. Царила атмосфера добра, тепла и любви. Мы услышали от гостей слова благодарности и приглашение на новую встречу. ■



Чтецы провели большую церковную молитву...

Разговор с отцом

Нелли Третьякова

Волгоград. Золотая осень только наступает в благословенной Сарепте. Осенние листья еще не шуршат под ногами. Нежный запах роз, цветенье хризантем и астр радуют душу. В эту осеннюю пору сарептяне наслаждаются изобилием фруктов, ягод и овощей. Матушка-природа в который раз щедро одарила богатым урожаем. Так было всегда в этом солнечном краю, на земле моих дедов.

Этот край степей, Ергенинских высот, щедрого солнца и старинных зданий XVIII века часто снился в изгнании моему отцу Хайнриху Мейдеру. Именно в такие осенние дни 1941 года российские немцы под конвоем покидали родные волжские берега. Именно в сентябре каждый год, начиная с 90-го года прошлого столетия, после летних каникул открывается творческая жизнь в нашем гостеприимном доме – Центре немецкой культуры имени Братьев Лангерфельд (ЦНК).

Дорогой отец, я сама уже трижды бабушка, но давно, очень давно хочу поговорить с тобой, открыть свою душу. К этой исповеди я шла долгие годы, активно участвуя в общественном движении российских немцев, чтобы прикоснуться к своим истокам. Я хочу рассказать тебе, дорогой отец, чем мы жили в эти годы, о доме, который в 1989 году открыл свои двери российским немцам Сарепты. Это уникальная история создания ЦНК в Государственном историко-этнографическом и архитектурном музее-заповеднике «Старая Сарепта» в городе Волгограде.

А чуть позже 15 июня 1996 года распахнул свои двери для нас духовный дом – евангелическо-лютеранская церковь. Большинство членов Центра являются и членами общины, и для меня как для лютеранки эти два дома неразделимы. Сердцем Сарепты являлась и остается кирха, где тебя, мой дорогой отец, крестили, конфирмировали и венчали с моей матушкой Амалией.

Дорогой отец, ты помнишь то время, когда мы вернулись после депортации на Волгу? Я знаю, что сердце твое сжималось от душевной и физической боли. Родная сторонушка не принимала нас. Два твоих последних года (1957–1959) были годами страдания. Ты так и не оправился от болезни. После пребывания в трудармии ты вернулся в Сарепту, чтобы здесь, на родной земле, умереть. Твоих рассказов об унижении, непосильном труде в трудармии не было. Ты оберегал нас, своих детей, зажимая обиды и боль в кулак. И только твои горькие слезы, которые ты

прятал от всех, повергали меня, четырнадцатилетнюю, в шок. Но открыть свое сердце, облегчить свою душу ты не смог. Не пришло еще время. С огромной любовью ты держал в руках голубей. Дорогой отец, ты только им открывал свои душевные страдания. А в моем девичьем сердце осталась боль от того, что я не смогла облегчить твои душевные муки.

Шел 1957 год, я даже не знала обо всех твоих страданиях, о том, что такое «трудовая армия». Дорогой отец, я благодарна тебе за твое молчание, что ты не выложил на наши детские плечи «мертвецкий груз». Моя душа тоже страдала. Мне было жаль, что ты безвременно угасаешь, к тому же, постоянное чувство вины за фашистские злодеяния во время войны лежало в моей душе российской немки тяжелым грузом. Не могла я забыть со школьных лет и крики в мою сторону: «Эй, фашистка!» Я никому не говорила об этом, но склоняла свою голову всё ниже. Я немка, но не фашистка! Такие размышления не успокаивали меня ни в детстве, ни в юности. Облегчение и понимание произошло гораздо позже.

Дорогой отец! Времена, когда многие исторические факты открылись, наступили в 90-е годы. Не всё было просто. Были и «тучи и грозы», но «Божье сияние» и «ветры перемен» звали вперед к лучшей жизни. По инициативе Международного Союза немецкой культуры (МСНК) (Москва) стали создаваться Центры встреч по всей России. Открывались Дома российских немцев. В душе затеплилась радость. Возрождение культуры российских немцев в Сарепте тесно связно с кирхой и с музеемзаповедником «Старая Сарепта».

У истоков создания нашего Дома стоял первый директор музея – учитель истории, фронтовик Пётр Павлович Попов. Он с группой неравнодушных сотрудников музея разыскивал и собирал по всему городу Волгограду прибывающих на малую родину из мест депортации российских немцев.

Было огромное желание восстанавливать утраченное, возрождать традиции, по крупицам собирать сведения у старшего поколения. Мы, сарептяне, понимали, что историю своего народа не спрячешь в «сундук». Ее должны знать молодежь, последующие поколения. Так появились первые экспонаты в фондах музея-заповедника «Старая Сарепта». Каждая фотография, документ, редкая вещь, старинная Библия несли ценную информацию о жизни нашего старшего поколения.

Для создания Центра встреч были выделены помещения на благотворительной основе. Двери нашего Дома были открыты



На «Дне памяти» 28 августа 2018 года звучали стихи о трудармейцах. Я читала свои стихи о тебе..

для желающих изучать культуру российских немцев. Для нас, сарептян, было очень важным то обстоятельство, что Пётр Павлович Попов сумел убедить власти сохранить оставшиеся старинные здания Сарепты, уникального архитектурного ансамбля в стиле саксонского барокко бывшей колонии гернгутеров.

Дорогой отец! На базе оставшихся старинных зданий религиозного братства гернгутеров был основан музей, под крылом которого уже более 27 лет живет творческой жизнью Центр немецкой культуры имени Братьев Лангерфельд (руководитель Элеонора Железчикова). Этого ты, наверное, и представить не мог. Но в этом старинном здании, который мы считаем своим домом, ты бывал в годы своей молодости.

Сейчас это административное здание, в нем расположены архивные фонды, выставочные залы, служебные кабинеты и наша комната. Просматривая исторические архивные документы, мы узнали, что это старинное здание 1797 года постройки. За 220 лет здесь находились в разные годы «Дом незамужних сестер», «Дом холостых братьев», реальное училище, столовая и гостиница для мобилизованных солдат (1914 год), приют вдов, учреждение 10-й Красной Армии (1920 год), МТС (1931 год), немецкая школа, диспансер и др. Даже такая короткая историческая справка говорит нам о том, что наш дом особенный, исторически значимый.

Наша комната находится на втором этаже. Поднимаясь по широкой лестнице, проходя двадцать ступенек вверх, я вспоминаю о многом. Сколько же человек проходило по этим ступенькам? Сколько российских немцев излечили, исцелили свои душевные раны в этом Доме? Точно не сосчитать! Кто-то торопливо бежал на урок немецкого языка, другие – на вечер поэзии нашего земляка Доминика Хольмана, на спектакль «История одного стихотворения», на встречу с новой книгой Александра Фитца «Немецкие тайны». Кого-то привлекал интерес к своей родословной или простое общение за чаем и знакомство с новой информацией в периодической печати МСНК.

Я благодарю основателей Сарепты – гернгутеров за эту постройку. В ней зимой тепло, а летом – прохладно. Поднимаясь выше на каждую ступеньку, я «выдавливаю» из себя по капле вину. Дальше я иду по узкому коридору, там много закрытых дверей, за которыми работают сотрудники музея. Радость охватывает меня от того, что в конце коридора находится дверь, открытая для всех российских немцев, – наша комната встреч, здесь всё пропитано творчеством. Старинное пианино – наше первое приобретение для занятий хоровым пением. Это произошло благодаря

инициативной российской немке Людмиле Волоховой (Ноль). Полочки с книгами, нотами, полученными от МСНК, альбомы с фотографиями и столы, за которыми мы часто собираемся вместе. В 2015 году Центр немецкой культуры имени Братьев Лангерфельд объединился с Волгоградской городской общественной организацией «Центр немецкой культуры».

Дорогой отец! Мы рады каждому, кто открывает двери к нам: и маленькому гостю, и молодому человеку, и пожилому человеку. По возможности, мы угощаем гостей чаем с креблями или штрейзелькухеном.

Дорогой отец! Ты помнишь запах наших степей, запах мяты, полыни, чабреца? А запах спелых арбузов? Мы угощали арбузами потомков Гличей, приехавших из Германии на встречу с прошлым своих предков, с родными местами родителей – «горчичных королей».

В музее-заповеднике «Старая Сарепта» всегда мы имели возможность проводить мероприятия в актовом зале, в немецкой библиотеке, в выставочных залах. Для нас был открыт духовный дом – зал кирхи, зал дома пастора. Там проводили научные конференции, презентации книг, театрализованные спектакли.

В Сибири под надзором НКВД моя молодая душа была «зажата в тиски». Я была словно раненая птица, которая рвалась в небо, но не могла. И вот, наконец, с 1991 года я нахожусь в гуще событий нашего содружества. По капельке выдавливаю из себя чувство вины. Мои крылья расправляются, душа оживает. Уже весной, 16 мая 1992 года, по моему сценарию мы вместе с Элеонорой Железчиковой проводили первую встречу российских немцев «Наши воспоминания». Мы вели трепетный разговор с присутствующими. В зале было более двухсот сарептян, которые вернулись на Волгу из мест многолетнего изгнания.

Проведена эта встреча была благодаря финансовой поддержке нашего общего друга, просветителя из Германии (г. Ниски) пастора Карла-Ойгена Лангерфельда. Его бесценный вклад в реставрацию кирхи, его помощь в становлении общины и немецкого Центра мы ощущаем по сей день.

Дорогой отец! На этой встрече были слезы и радость от того, что трудармейцы и все остальные присутствующие услышали в свой адрес слова о невиновности российских немцев, о их трудовом подвиге и вкладе в Победу. Как эта встреча была важна для каждого и для меня! Даже ради этих слез радости, душевного облегчения нужно было создать Центры встреч.

Дорогой отец! Но о тебе я еще многого не знала. Мои письма летели во все концы с одним вопросом – где был мой отец с 1941 по 1946 год? Я знаю, что такие письма писали многие российские немцы.



Фрагмент экспозиции в музее «Старая Сарепта»

→ Со временем пробелы в твоей биографии заполнялись, а в моей душе стало меньше тревог. Мне открылись секретные сведения. Я узнала, что ты приближал Победу своим нелегким трудом на строительстве Челябинского металлургического комбината, а затем на шахте города Прокопьевска.

Дорогой отец! Мне радостно от того, что в гостеприимном Доме мы, российские немцы, смогли изучать свой родной язык. Я с большим желанием посещала уроки немецкого языка, которые проводила для нас Элеонора Железчикова. На своих занятиях она сплетает из немецких слов «веночки», превращая их в разговорную речь. Как говорится в одной немецкой пословице: "Blumen sind an jedem Weg zu finden, doch nicht jeder weiß den Kranz zu binden" («Цветы можно найти повсюду, но не каждый может сплести венок»).

В нашем содружестве создана творческая лаборатория. Мы сочиняем стихи и музыку к ним, выпускаем книги, буклеты, делаем переводы стихов с немецкого на русский язык. Не будь в нашем Центре профессора Нины Вашкау, не были бы открыты многие имена российских немцев-сарептян. Кроме выпущенных книг «История Сарепты в документах», «Сарепта. Страницы истории российских немцев» она рассекретила списки репрессированных сарептян в книге «Сарепта: Территория памяти». В этой книге наша семья находится в списках под № 49.

В нашем содружестве я открыла для себя другой мир, который заговорил со мною на немецком языке. Встречи с российскими немцами давали новое ощущение прожитых лет. Этот мир – мир творчества был мне близок и понятен. И боль в моей душе отступала. А в архиве нашей творческой лаборатории собрались статьи о трудармейцах после многочисленных встреч с ними и с их детьми.

Благодаря твоему зятю Вадиму и внуку Андрею с любовью собран видео- и фотоматериал о многогранной духовной и творческой жизни в наших Домах, о гастрольных поездках по городам России и по городам Германии. В 2010 году твоей внучкой Светланой был создан свой блог на портале российских немцев. Всю информацию о деятельности нашего содружества она оперативно, с текстом и фотографиями размещает на этом блоге по соответствующим темам.

Дорогой отец! На «Дне памяти» 28 августа 2018 года звучали стихи о трудармейцах. Я читала свои стихи о тебе: «Отпустили умирать с трудармии моего отца однажды днем». Именно на таких встречах я каплю за каплей выдавливала страдания и освобождала свою душу, развенчивая миф моей вины. В зале стояли фотографии трудармейцев, в том числе, и твоя, горели свечи. Более 40 человек – переживших репрессии российских немцев – в щемящей тишине слушали стихи.

Фрагмент экспозиции в музее «Старая Сарепта»

Такие встречи «памяти и надежды» ежегодно проходят в нашем содружестве. Инициатором и вдохновителем этой традиции был заместитель национально-культурной Автономии немцев Волгоградской области, редактор газеты «Heimat-Родина» Борис Гехт.

Дорогой отец! Твои правнуки Вячеслав и Михаил выросли в нашем гостеприимном Доме. В детстве посещали воскресную школу, а теперь принимают активное участие в молодежном движении российских немцев.

Наши начинания, совместные проекты с лютеранской общиной, музеем и ЦНК находят отклик в других общественных организациях нашего Красноармейского района. Актив Центра смог наладить контакты с администрацией района, с руководством Волгоградского керамического завода, с библиотекой № 18, с Музейно-выставочным центром, с представителями национальной культурной Автономии татар Красноармейского района Волгограда, с Центром калмыцкой культуры, с Председателем региональной еврейской национальной культурной автономии.

Мы всегда в своей работе искали формы сближения с другими национальностями. Так, на Международном фестивале «Прошлое и настоящее Сарепты», посвященном 250-летию основания колонии, прошел межнациональный молодежный флешмоб, на котором 18 молодых людей знакомили жителей города с деятельностью ученых Сарепты XVIII – XIX веков.

Музыка в жизни сарептян всегда играла важную роль, поэтому на бывшей церковной площади в этот день радовал нас духовой оркестр Владимира Леера. Твой правнук Вячеслав на этом концерте в составе оркестра играл на тубе.

Дорогой отец! В последние годы возрос интерес к деятельности нашего немецкого содружества. В фокусе волгоградских средств массовой информации не раз находились трудармейцы. Конечно, за эти годы я тоже встречалась с корреспондентами, давая интервью, но о своем внутреннем страдании я не упоминала никогда.

И только в 2017 году при встрече с телевизионной группой из Санкт-Петербурга, которые работали над фильмом «Письма из провинции», я озвучила причины своей душевной боли. Мои чувства открылись, и наступило долгожданное облегчение.

О ПАМЯТЬ

Раскрепостить свою душу, залечить свои душевные раны во многом мне помогает литература, выпускаемая МСНК, духовная жизнь, творческая работа в Центре немецкой культуры.

Теперь, по прошествии стольких лет, я могу поставить точку. Нет моей вины, нет вины моих родителей. Да, мы – поволжские немцы, но не фашисты! Теперь я могу сказать, дорогой мой отец, что сейчас я горжусь, что я российская немка, сарептянка! Я рада, что мои предки были трудолюбивые, создав в Сарепте настоящий оазис в степи и организовав множество производств. Все эти годы мы, ваши дети и внуки, сверяли свою жизнь по вашим поступкам – поступкам сильных духом людей!

Очень хочется заглянуть в будущее наших внуков, правнуков, в дальнейшую жизнь в наших Домах встреч — кирхе и музее. Нам с пастором из Германии Карлом-Ойгеном Лангерфельдом в 2015 году выпала большая честь 18 сентября принять участие в закладке капсулы с Посланием мира и добра потомкам. В этой процедуре участвовали одиннадцатилетние Елизавета и Виктор – твои правнуки. Они будут дальше беречь наши дома и любимую Старую Сарепту.

Ровно через 50 лет, а именно, в 2065 году, жители Сарепты откроют послание. Кто же это сделает? Я думаю, это должны быть те, кто давал обещание дальше беречь культуру поволжских немцев.

И всё-таки, это не столь принципиально. Важно, чтобы прошел трехсотлетний юбилей Сарепты с активным участием российских немцев, чтобы эти два Дома, кирха и музей-заповедник «Старая Сарепта», и дальше объединяли людей разных национальностей и берегли нашу культуру и родную Сарепту как уникальное историческое место.

Отец, ты научил нас, своих детей, как помочь в горе более слабому, как не трусить, как прощать, как не падать духом, как любить свою родину. Я всегда помню об этом наказе. ■

О ОБЪЯВЛЕНИЕ

Семинар по душепопечительству

В 2019 году планируется проведение специального, углубленного семинара по вопросам душепопечительства пожи-

Приблизительные даты: **29 апреля – 3 мая 2019 года.** Место проведения: **г. Волгоград.**

Помимо этого, через год должен начаться новый цикл десятидневных семинаров для участников (пасторов и мирян) из Союза ЕЛЦ по программе Клинического пасторского образования. Он откроется семинаром, который состоится 15 – 24 апреля 2020 года.

Чтобы получить дополнительную информацию об этих курсах, а также подать заявку на участие, необходимо написать по электронной почте пастору Брэдну Бюркле: bradnbuerkle@gmail.com

Первый в России полный курс Клинического пасторского образования прошел на базе Теологической семинарии в Новосаратовке и общины Сарепты (Волгоград). Он завершился в октябре 2018 года.



Для будущего

Антон Курмышов

Санкт-Петербург. В этом году 27 января мы вспоминали о 75-ой годовщине полного освобождения Ленинграда от фашистской блокады. 26 января наша община св. Анны и св. Петра приняла участие в торжественно-траурном мероприятии на Пискарёвском мемориальном кладбище. Именно здесь в годы блокады хоронили в братских могилах погибших от голода, холода и авианалетов жителей города. За время осады, по разным данным, погибло от 400 тысяч до 1,5 млн человек.

Утром 26 января мы начали шествие к мемориалу вмести с пастором Михаэлем Шварцкопфом. В шествии приняли участие жители города, официальные должностные лица и представители многих других конфессий.

У монумента Мать-Родина пастор Шварцкопф молился о жертвах блокадного города. В тот день на этом месте слова Михаэля звучали по-особенному: «...будущее, в котором главное – мир между нациями и народами. Между людьми из разных стран и вероисповеданий...».

Смотря на окружающих людей и друзей из других Церквей и других конфессий, я в очередной раз убеждаюсь, что у нас есть будущее.

В последнее время мы стали больше знакомиться и общаться друг с другом. И этот день собрал нас всех именно для будущего. ■



Пастор Михаэль Шварцкопф у монумента Мать-Родина на Пискарёвском мемориальном кладбище

«Служителем быть!»

Генрих Миних

УФА. С 19 по 22 февраля на базе Диаконического центра ев.-лют. церкви в Уфе состоялся второй семинар из цикла шести семинаров по программе «Служителем быть!» Евангелическо-Лютеранской Церкви России (ЕЛЦР). Его тема звучала как «Сотворение: человек и мир». Первый семинар этого цикла на тему «Христос в центре» прошел 20 – 24 февраля 2018 года.

В семинаре этого года принимали участие прихожане лютеранских общин из Уфы, Стерлитамака, Пришиба и Самары. Занятия проводили ректор Теологической семинарии в Новосаратовке Антон Тихомиров и пастор Брэдн Бюркле, ответственный за проект «Образование для служения». Занятия были интенсивными и интересными. И слушатели, и референты семинара остались довольны результатом.

Участники семинара выражают сердечную благодарность преподавателям. Отдельное спасибо Архиепископу ЕЛЦР Дитриху Брауэру, одобрившему проведение этих семинаров в Уфе и оказывающему духовную и финансовую поддержку в их проведении.

Они также надеются на то, что весь цикл семинаров будет проведен на подобном уровне.



Преподаватели и слушатели семинара в Диаконическом центре общины в Уфе

О ПАМЯТЬ

Как хрупок мир

Новосибирск. 28 января в Новосибирске прошла церемония, посвященная Международному дню памяти жертв Холокоста, который ежегодно отмечается 27 января. Дипломаты Израиля и Германии, а также российские представители власти и религии рассказали, что в сохранении мира важно не забывать преступлений против человечества.

Мероприятие собрало неравнодушных горожан, представителей администрации Новосибирской области и мэрии города Новосибирска, сотрудников дипломатического корпуса, религиозных и общественных деятелей, работников культуры и образования, бывших узников гетто и концлагерей.

«Сегодня, вспоминая тысячи невинных жертв, я не могу не думать, что большинпервый секретарь посольства Государства Израиль в Новосибирске Болеслав Ятвецкий. – Тысячи стариков и детей были замучены, потому что их относили к низшей расе. Зло не анонимно. Убийцами были конкретные люди разных национальностей, отравленные идеями нацизма. Несмотря на огромную мощь сплотившихся против нацизма государств, не нашлось ни одной силы, военной или дипломатической, способной остановить убийства беззащитных невооруженных людей».

Замминистра культуры Новосибирской области Евгений Сазонов упомянул и еще об одной совпадающей с Днем памяти жертв Холокоста дате – Дне снятии блокады Ленинграда: «Это свидетельства главных преступлений в истории человечества, которые всё наше население перество из них были, как и я, евреями, – начал жило в те страшные годы. И эти дни нам

даны для того, чтобы мы понимали и помнили, как хрупок человеческий мир, как хрупка человеческая психика, когда даже высочайшая культура не мешает людям очень быстро превращаться в нечеловеческих существ».

Начальник департамента культуры Анна Терешкова рассказала о важности памяти в сохранении народа: «Очень полезно помнить. Этим, наверное, и отличается еврейский народ. Он умеет помнить свою историю. Пока мы будем помнить, будет существовать наша страна, наш мир, и никогда этого больше не повториться».

Территориальный представитель МИДа Николай Афанасов решил немного актуализировать день памяти жертв Холокоста современной внешнеполитической повесткой. «Что-то происходит с памятью человечества, простые и понятные всем истины стираются, а иногда и осознанно искажаются, и мир сегодня вновь видит попытки делить людей по национальности, по цвету кожи, по языку...».

Дальше выступали представители религиозных конфессий.

Евангелическо-лютеранскую Церковь на встрече представил пропст Западной Сибири Владимир Виноградов. Он напомнил о лозунге 2019 года «Ищи мира и следуй за ним» (Пс. 33) и призвал использовать его как руководство к действию.

«О чем мечтаем мы сегодня? Часто мы следуем нашим сиюминутным желаниям, ищем чего-то, гонимся за чем-то. В сердце нашем нет того, что можно описать

лишь одним емким словом: "Шалом", мир во всех его проявлениях: мир с Богом, мир с самим собой, мир с окружающими, мир между народами и между странами», сказал в своем выступлении Владимир Виноградов.

Католический епископ Иосиф Верт, ординарий Преображенской епархии в Новосибирске, призвал к прощению и примирению и закончил молитвой Папы. «Прошу Всевышнего благословить выбранный нами путь дружбы и доверия. Чтобы мы всегда могли жить в мире, где бы мы не находились. Шалом алейхем!», – провозгласил епископ.

Вице-консул германского представительства в Новосибирске Анна Шефер-Кумашян начала с благодарности Израильскому культурному центру за возможность провести «этот день с вами».

«Мы вспоминаем сегодня о жертвах национал-социалистической тирании, о евреях, рома и синти, о всех тех, кого лишили права на жизнь о тех, кто был подвергнут истязаниям и убит. Мы вспоминаем тех, кто оказывал сопротивление, кто потерял жизнь, потому что думал иначе, не покорился, не отказался от своих политических убеждений, морали и веры», – сказала представитель консульства ФРГ – У памяти нет срока давности, и только этим мы должны руководствоваться, вспоминая жертв Холокоста вместе с нашими израильскими друзьями». ■

По материалам сайта www.elkusfo.ru



Пропст Владимир Виноградов выступает на памятном мероприятии



Мероприятие собрало неравнодушных горожан, представителей администрации Новосибирской области и мэрии города Новосибирска, сотрудников дипломатического корпуса, религиозных и общественных деятелей, работников культуры и образования, бывших узников гетто и концлагерей...

БИЛЛ ХАЛЛ ЦЕРКОВЬ, ВОСПИТЫВАЮЩАЯ УЧЕНИКОВ. БИБЛЕЙСКИЕ ПРИНЦИПЫ НАСТАВНИЧЕСТВА

Виссон, 2018 год 256 стр., мягкий переплет

«Если церковь не поставит воспитание учеников первым пунктом повестки дня, то всемирная евангелизация будет лишь фантазией» – Билл Халл. Всех христиан и церковных лидеров, и прихожан

поместных Церквей Христос призвал воспитывать

учеников. Но современные Церкви зачастую уделяют так много внимания исполнению первой части поручения Христа – благовестию, что забывают про вторую часть – обучение новообращенных соблюдению того, что Он повелел. Книга излагает библейские основания наставничества, делая особый акцент на принципах и приоритетах ранней Церкви, а также дает практические рекомендации, которые помогут современной Церкви сделать воспитание учеников своим главным служением.



ЭЛИНОР ПОРТЕР ПОЛЛИАННА. ЮНОСТЬ ПОЛЛИАННЫ

Алавастр, 2014 год 668 стр., твердый переплет

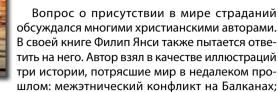
В образе девочки-сироты Поллианны перед читателем предстает юное существо добрейшей христианской души с глубокой верой в Бога. Она обладает редким даром – видеть хорошее во всём и всегда, несмотря ни на какие, даже самые ужасные, обстоятельства жизни. Юная Поллианна завоевала любовь окружающих,

не оставила равнодушным ни одного читателя. Ее главное средство жизни – «игра в радость». А еще – благодарность Всевышнему и всем окружающим, за то, что они есть и вместе с ней идут по этой жизни, полной тайн и загадок, новых открытий, а иногда и неприятностей.

О БИБЛИОТЕКА

ФИЛИП ЯНСИ ПОЧЕМУ? ВОПРОС, КОТОРЫЙ ОСТАЕТСЯ ВСЕГДА

Ефетов А.В., 2018 год 160 стр., мягкий переплет



цунами 11 марта 2011 года, уничтожившее прибрежные города в Японии и вызвавшее аварию на атомной электростанции Фукусима; расстрел в 2012 году школьников американской школы «Сэнди-Хук». Он утверждает, что страдания – более чем объективная реальность, которую мы должны осмыслить. Вместе с тем Янси провозглашает активную позицию противодействия злу.



АЛИСТЕР МАК-ГРАТ ОПАСНАЯ ИДЕЯ ХРИСТИАНСТВА

Библия для всех, 2018 год 528 стр., мягкий переплет

Книга содержит исторический и богословский обзор протестантского движения с начала XVI до начала XXI века. Описываются основные формы протестантизма, объясняются принципы, составляющие «протестантскую идентичность». Опровергая ряд устаревших и стереотипных

подходов к изучению данной темы, автор показывает сложный характер взаимодействия протестантизма с разными культурными и социальными контекстами. Книга написана с использованием исторических и современных библиографических источников, однако рассчитана на широкую читательскую аудиторию, интересующуюся вопросами истории и религии.

Адрес книжного служения «СЛОВО»: 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9 Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru Рубрику ведет библиограф Юлия Кузнецова

ОМОР ©

Что это? Красная нить!

Журек ● ● ●

Журек – так называется традиционный

польский суп, который во многих регио-

нах страны является неотъемлемой ча-

стью трапезы в пасхальное воскресенье.

В Польше его можно в течение всего года

отведать во многих кафе и ресторанах,

На Пасху же журек готовят дома.

Существует несколько вариаций

его приготовления. Мы познако-

мим вас с одной из них.

а в супермаркете даже купить готовым.



OWAGHUBINGER

О МОЛИТВА

Молитва в Страстное время

Господь Иисус Христос,

Твой крестный путь — это не только путь страданий, Но и путь любви.

Ты прошел его до конца.

Ты всё отдал за нас.

Благослови нас, чтобы мы постигли эту любовь как дар.

И смогли передать ее другим.

Тот, кто отдает, дарит другим жизнь.

Аминь.

Ингредиенты: 1 морковь, кусочек

корня сельдерея, корень петрушки,

1 луковица, 1 лавровый лист, 3 зерна

душистого перца, 100 г копченого

бекона, 800 г картошки, 1 зубчик чес-

нока, 0,5 л закваски, 125 мл сливок,

100 г колбасы, майоран, соль.

О РЕЦЕПТ

Основа журека – закваска. Закваску можно купить готовой, но, если следовать традициям, лучше сделать ее самим. Для ее приготовления обычно используется керамическая кастрюлька (ее можно заменить стеклянной банкой).

Ингредиенты для закваски: 1 стакан ржаной муки, 1,5 стакана горячей воды, корка ржаного хлеба, 2 зубчика чеснока.

Приготовление закваски:

Муку залить горячей водой и размешать, чтобы получилось жидкое тесто. Остудить, влить в него 2 стакана теплой воды, положить корку ржаного хлеба и чеснок. Хорошо перемешать, перелить в керамическую кастрюльку, накрыть марлей. Поставить в темное и теплое место примерно на 3 дня. Когда закваска готова, нужно положить ее на ночь в холодильник. Перед тем, как влить ее в суп, хорошо перемешать.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ СУПА: Морковь, корень петрушки и сельдерея помыть, почистить, нарезать большими кусками. Положить их в кастрюлю, залить 1 л холодной воды, добавить лавровый лист и душистый перец, посолить и варить 20 минут. Луковицу очистить и порезать. Бекон тоже порезать. Из кусочков бекона вытопить жир на сухой сковороде, добавить лук, обжарить. Картошку очистить, помыть, порезать. Коренья вытащить из бульона, положить картошку и бекон с луком, варить 15 минут. Влить закваску и сливки, вскипятить. Добавить натертый чеснок, приправить солью и майораном. Подавать с нарезанной кусочками колбасой.

Приятного аппетита! Радостной Пасхи!

О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация – «Евангелическо- Лютеранская Церковь России» – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org
Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru
Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru
500-летие Реформации в России –

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – www.elcer.org

www.500reformation.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.nelcu.org.ua

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – www.elcrk.kz

Центральное пропство – www.zentralepropstei.ru
Калининградское пропство – www.propstei-klg.com

Саратовское пропство www.uid.me/Saratow

Северокавказское пропство – www.lutheranworld.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическолютеранская община – *lutheran-ast.hut1.ru*

Гродно. Евангелическолютеранская община – *www.luther.by*

Екатеринбург. Евангелическолютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическолютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Одесса. Евангелическолютеранская община св. Павла – www.kirche.od.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www. roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическолютеранская община св. Георга – elk63.ru

Санкт-Петербург. Евангелическолютеранская община св. Анны и св. Петра – *www.petrikirche.ru*

Санкт-Петербург. Евангелическолютеранская община св. Екатерины – www.st-kathe-orgel.city

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеран-

Ульяновск. Евангелическолютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – *www.kirchufa.ru*

Челябинск Евангелическолютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическолютеранская община свв. Петра и Павла *www.yarluther.ru*





О ЦЕРКОВНЫЙ ГОД



«Придите, всё готово!»

Всемирный день молитвы - 2019 был посвящен Словении. По традиции, в первую пятницу марта его праздновали и в разных уголках Союза ЕЛЦ.



Пос. Бабушкино (Калининградская обл.)



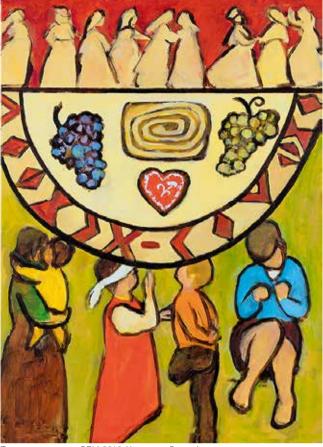






Владивосток









Бердянск (Запорожская обл.)



Санкт-Петербург



Черняховск (Калининградская обл.)



Гусев (Калининградская обл.)





Краснотурьинск (Свердловская обл.)





